Z-350 Fazer
Machine User Manual

English • Français • Deutsch • 中文

© 2018 Antari Lighting and Effects Ltd.

Z350 Series

User Manual

DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

Safety Information

Please read the following safety information carefully before operating the machine. Information includes important safety information about installation, usage, and maintenance. Pay attention to all warning labels and instructions in this manual and printed on the machine.

If you have questions about how to operate the machine safely, please contact your local Antari dealer for help.

- Keep this device dry.
- Always connect to a grounded circuit to avoid risk of electrocution.
- Before connecting the machine to power, always check the voltage indicated on the machine matches to your local AC voltage. Do not use the machine if the AC power voltage does not match.
- Disconnect the machine from AC power before servicing and when not in use.
- This product is for indoor use only! Do not expose to rain or moisture. If fluid is spilled, disconnect AC power and clean with a damp cloth. If fluid is spilled onto electronic parts, immediately unplug the machine and contact your local Antari dealer for advice.
- No user serviceable and modifiable parts inside. Never try to repair this product, unauthorized technician may lead the machine to damage or malfunction.
- For adult use only. Never leave the machine running unattended.
- Install in a well ventilated area. Provide at least 50 cm of space around the machine.
- Never add flammable liquid of any kind to the machine.
- Make sure there are no flammable materials close to the machine while operating.
- Only use Antari fluid. Other fluid may lead to heater clog and malfunction.
- If the machine fails to work, unplug the machine and stop operation immediately. Contact your local Antari dealer for advice.

- Before transporting the machine, make sure the fluid tank is completely drained.
- Smoke fluid may present health risks if swallowed. Do not drink smoke fluid. Store it securely. In case of eye contact or if fluid is swallowed immediately seek medical advice.

Unpacking and Inspection

Immediately upon receiving the machine, carefully unpack the carton, check all content to ensure that all parts are present and have been received in good condition. If any parts appear damaged or mishandled from shipping, notify the shipper immediately and retain the packing material for inspection.

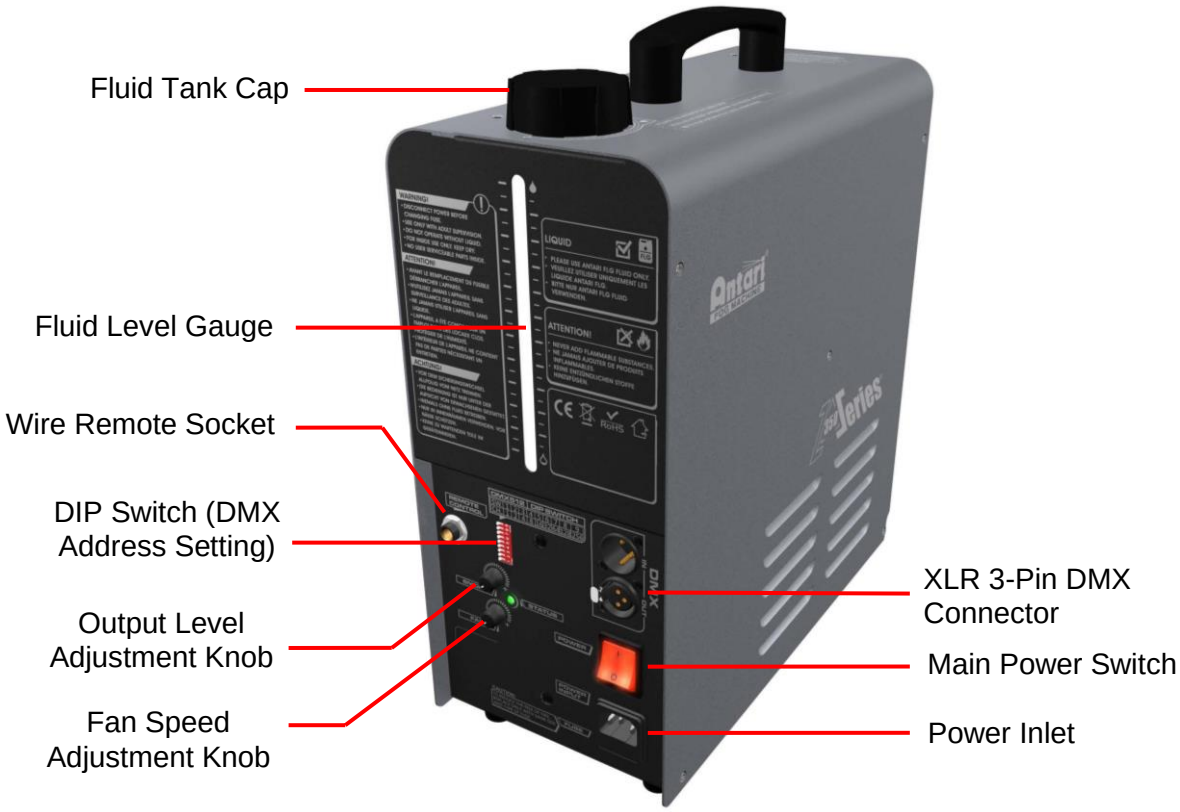
What is included:

1 x Z-350 Fazer
1 x Power Cord
1 x User Manual

DJB
DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

Product Dimension

Product Overview



Setting Up

Step 1: Place the machine on a flat surface and in a suitably large area with at least 50 cm open space around the machine.

Step 2: Fill the fluid tank with Antari approved fluid.

Step 3: Connect the machine to a suitably rated power supply. To determine the power requirement for the machine refer to the label on the back of the machine.

> ⚠ Always connect the machine to a protected circuit and ensure it is properly grounded to avoid risk of electrocution.

Step 4: Turn on the machine and allow it to heat up. Heat up takes approximately 4 mintues. Once the machine has reached operating temperature, the status LED will light “Solid Green”. Now the machine is ready for operation.

Step 5: To start making haze, locate the **SMOKE** rotary knob on the back side of machine, and simply turn it clockwise to start.

Step 6: To turn off the machine, put the power switch to the **OFF** position.

Operation

Control Panel Operation

The machine can be operated with the two rotary knobs located on the rear.

DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

Rotary Knob	Function
SMOKE	Turn haze on/off, adjust output volume from 0~100%
FAN	Adjust fan speed from 20%~100%

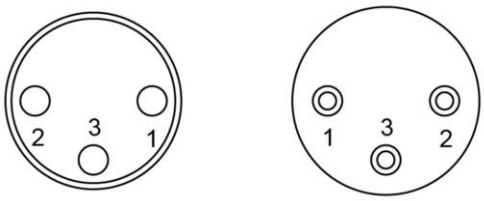
Remote Control Operation (Optional)

To operate the machine by remote control, connect the remote to the microphone jack located on the rear of machine. Use the switch to turn haze on/off, and use the rotary knob to adjust the output volume from 0~100%.

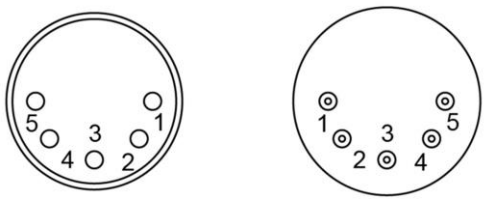
DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

DMX Connector Pin Assignment

The machine provides a 3 or 5 pin XLR connector for DMX connection. The diagram below indicates pin assignment information.



3 Pin XLR



5 Pin XLR

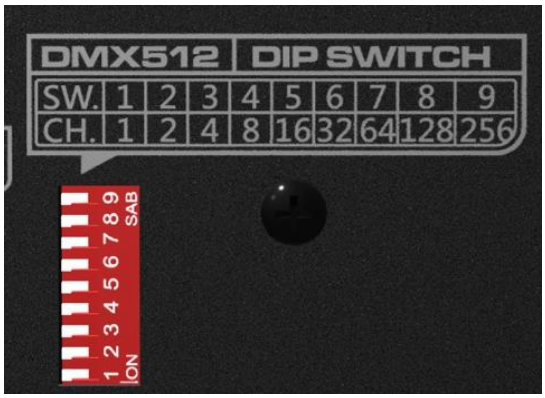
Pin	Function
1	Ground
2	Data-
3	Data+
4	N/A
5	N/A

DMX Operation

Making the DMX Connection – Connect the machine to a DMX controller or to one of the machines in the DMX chain. The machine uses a 3-pin XLR connector for DMX connection, the connector is located on the rear of the machine.

DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

Address Setup – Use the DIP switch located on the rear of the machine to set the DMX address. The machine occupies 2 control channels. The starting address is defined as the first channel from which the machine will respond to the controller. Always double check to make sure there are no overlapping channles in order to control the machine correctly.



DMX Channel Function

Channel 1	DMX Value Range	Function
Haze Output Level	0 – 4	Haze Off
	5 – 255	Haze Output 1 – 100%
Channel 2	**DMX Value Range**	**Function**
Fan Output Level	0 – 4	Fan 20%
	5 – 255	Fan 21 – 100%

Fluid

Only use Antari FLG water-based liquid for the Z-350 Fazer. The machine is tested and calibrated with this liquid to get the best output performance. Warranty will be voided if any other type of liquid is used, improper use of liquid may lead to machine failure and malfunction.

Service and Maintenance

- Do not allow the machine to become contaminated.
- Remove dust from air vents with an air compressor, vacuum or a soft brush.
- Only use a damp cloth to clean the casing.
- Before storing run distilled water through the system to help avoid condensing the pump or heater.
- It is recommended to run the machine on a monthly basis in order to achieve best performance and output condition.
- Excessive dust, liquid and dirt built up will degrade performance and cause overheating.

Fuse Replacing

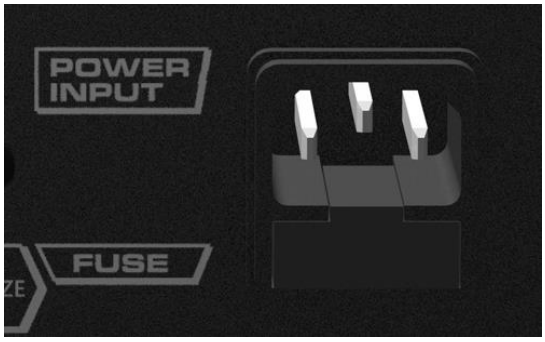
Disconnect AC power before replacing fuse. Only replace fuse with same type and rating.

Step 1: Disconnect power cord from supply.

Step 2: Use a flat-head screwdriver to release fuse holder.

Step 3: Replace fuse with exact same type and rating as indicated below.

Step 4: Reinsert fuse holder.



DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

Fuse

100V = T6.3A 250V

110 – 120V = T7A 250V

220 – 240V = T4A 250V

DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

Status Messages

Status LED	Indication
Flashing Green	Machine is heating up
Flashing Green (3 seconds)	Self Cleaning
Solid Green	Machine ready for operation
Flashing Amber	Producing haze
Solid Amber	DMX signal received
Solid Red	Heater is overheating, machine can not be operated
Flashing Red	Liquid detected backflow to air pump
Flashing Red/Green	Machine cannot heat up

Technical Specifications

- Input voltage	AC 100-120V, 50 / 60Hz 6.3A
	AC 220-240V, 50 / 60Hz 3.15A
- Rated power	730W
- Warm-up time	4.5 minutes (approx.)
- Fluid consumption	3 ml/min
- Fluid tank capacity	1.3l (0.34gal)
- Compatible fluid	Antari FLG Heavy Fog Fluid
- Operating time	7 hrs at max. output
- Ambient temp. range	0 °C - 40 °C (32 °F-104 °F)
- Output	3000 ft^3/min (85 m^3/min)
- Control	DMX512, Manual,
- DMX channels	2 channels

DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

- Connection	IEC (Power)
- Optional accessories	XLR 3-pin (DMX)
	Z-3 Cable Remote
	FX-4 Flightcase
- Dimension	L320 W153 H391 mm
	(L12.60 W6.02 H15.39 inch)
- Weight	8.5 kg (18.74 lbs)

DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

Z350 Series®

Mode d'emploi

Notices de Sécurité

En vue d'utiliser correctement votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Pour assurer la longévité et le bon fonctionnement de votre machine à fumée, veuillez lire attentivement les instructions suivantes concernant le maniement, la sécurité et l'entretien. Veuillez suivre toute instruction de sécurité appliquée sur le boîtier de votre générateur à fumée Antari.

Si vous avez des questions sur l'usage de la machine en toute sécurité, contactez votre revendeur Antari.

- Protéger de l'humidité.
- Utilisez uniquement des prises de courant à terre à 3 broches.
- Avant la première mise en marche, assurez-vous que l'appareil soit branché à l'alimentation correcte. Ne jamais utiliser la machine quand la voltage n'est pas correcte.
- Débranchez l'appareil du secteur avant d'entretien ou quand vous n'utilisez pas la machine.
- L'appareil a été conçu pour un emploi dans des locaux clos. Protéger de l'humidité. Si du liquide is spilled, débranchez l'appareil du secteur et nettoyez la machine avec un chiffon sec. Si du liquide devait pénétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez le immédiatement et contactez un technicien ou votre revendeur Antari avant de le réutiliser.
- A l'intérieur de l'appareil, il n'y a aucune partie qui ait besoin d'être révisée. Ne jamais essayer de reparer le produit parce quet détruire la machine.
- L'usage de cet appareil n'est prévu que pour les adultes. Ne jamais faire marcher sans surveillance.

- Installez l'appareil à un endroit bien aéré. Pour garantir une aération suffisante, laissez un espace libre de 50 cm tout autour de l'appareil.
- Ne jamais mélanger des liquides enflammables gazeuz ou huileux avec le liquide à fumée.
- Respectez une distance minimum de 50 cm entre le bec de la machine et les matériaux enflammables.
- Employez uniquement des liquides à fumée de haute qualité à base d'eau Antari FLG ou liquides recommandée par votre revendeur. D'autres liquides à fumée pourraient causer des problèmes d'encrassage ou des crachotements.
- Si votre machine à fumée Antari ne devait plus fonctionner correctement, éteignez le immédiatement. S'il vous plaît contactez votre revendeur Antari.
- Faites attention à ce que le réservoir soit toujours complètement vidé avant d'envoyer ou transporter l'appareil.
- Ne jamais boire le liquide à fumée. Ne jamais avaler le liquide à fumée. Stocker avec prudence! Si c'était tout de même le cas, consultez un médecin immédiatement.

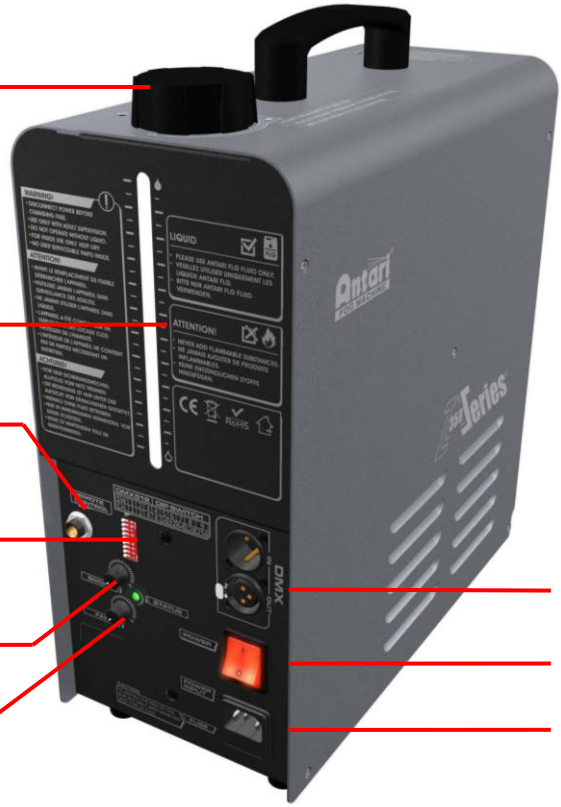
Déballage & Inspection

Ouvrez le carton extérieur et assurez vous que toutes les pièces n'aient subi aucun dommage durant leur transport. En cas de livraison endommagée ou incomplète, toujours contactez immédiatement votre revendeur Antari.

La livraison contient : 1 x Z-350 Fazer
1 x Câble d'alimentation
1 x Mode d'emploi

DJB
DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

Aperçu d'appareil



DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

Dimensions

Mise en service

Pas 1: Placez la machine à fumée sur une surface plane et laissez un espace libre de 50 cm tout autour de la machine.

Pas 2: Employez uniquement des liquides à fumée de haute qualité à base d'eau recommandée par votre revendeur.

Pas 3: Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant avec terre. Veuillez voire l'affichage du type pour chercher l'information sur l'alimentation.

> ⚠ Avant la première mise en marche, assurez-vous que l'appareil soit branché à l'alimentation correcte.

Pas 4: Mettez le commutateur d'alimentation à l'arrière de l'appareil en mode "**ON**". La machine commence à chauffer. Le temps de chauffage prend environ 4 minutes. Quand la temps de chauffage est terminé, l'affichage d'état est allumé en vert. Après, la émission de fumée est possible.

Pas 5: Pour activer le débit de fumée, ajustez la volume d'émission avec le régulateur le rotatif dans le sens horaire.

Pas 6: Pour mettre l'appareil hors tension, mettez le commutateur d'alimentation en mode "**OFF**".

Opération

Panneau de Contrôle

Vous pouvez contrôler la machine avec les régulateurs rotatif à l'arrière.

DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

Régulateur	Fonction
SMOKE	Débit de fumée marche/arrêt, réglage du volume d'émission entre 0~100%
FAN	Réglage du vitesse du ventilateur entre 20%~100%

Télécommande (Accessoire)

Pour contrôler la machine avec la télécommande, branchez la fiche jack à la prise jack à l'arrière de la machine. Utilisez le bouton pour marche/arrêt le débit de fumée, et ajustez le volume de fumée avec le régulateur rotatif entre 0~100 %.

DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

Configuration de la connexion DMX

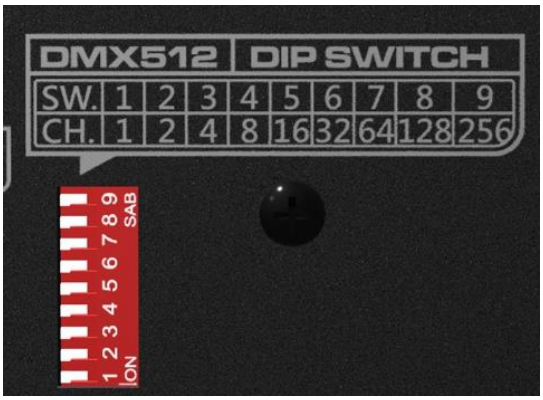
La machine possède fiches XLR 3 pôles et 5 pôles pour connecter un contrôleur DMX. Le graphique ci-dessous montre la configuration des fiches.

Contact	Fonction
1	Masse
2	Signal-
3	Signal+

Operation DMX

Connexion DMX – Connectz la machine à un contrôleur DMX ou une machine dans la chaîne DMX. Pour la connexion DMX, les raccords XLR 3 pôles se trouvent au derrière de la machine.

Réglage de l'adresse DMX512 – Utilisez les interrupteurs DIP à l'arrière de la machine pour régler l'adresse DMX. La machine peut être réglé par deux canaux DMX. L'adresse initiale est le premier canal à partir l'appareil répond au contrôleur DMX. Assurez-vous qu'il n'y a pas de canaux doubles.



Fonctions DMX

Canal 1	Valuers DMX	Fonction
Volume d'émission	0 – 4	Fumée arrêt
	5 – 255	Volume d'émission 1 – 100%
Canal 2	**Valuers DMX**	**Fonction**
Vitesse du ventilateur	0 – 4	Ventilateur 20%
	5 – 255	Ventilateur 21 – 100%

Liquide à fumée

Utilisez uniquement du liquide à fumée de haute qualité à base d'eau Antari FLG ou liquides recommandée par votre revendeur. La machine est testée avec ce liquide pour la puissance

plus haute. Autres liquides peuvent endommager la machine. Des casses causés du fait de l'usage de liquide different ne sont pas inclus dans la garantie.

Nettoyage et Maintenance

- Faites toujours attention de ne pas polluer le liquide à fumée.
- Enlevez la poussière de les orifices d'aération avec un compresseur d'air, aspirateur ou une brosse tendre.
- Toujours nettoyer la machine avec un chiffon sec.
- Utiliser l'eau déstillé pour purge votre machine avant de l'entreposage.
- Il est recommandé de utilisant la machine une fois par mois pour avoir la puissance plus haute.
- Poussière, liquide et boue excessive provoquer la surchauffe de l'élément de chauffage.

Remplacer le fusible

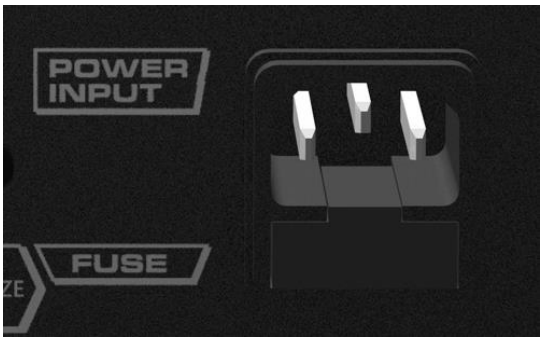
Avant le remplacement du fusible débranchez la machine. Toujours remplacer un fusible par un autre de modèle identique.

Pas 1: Débranchez la machine.

Pas 2: Dévissez le porte-fusible avec un tournevis et le retirer du boîtier.

Pas 3: Installez le nouveau fusible au porte-fusible comme indiqué ci-après.

Pas 4: Remettez le porte-fusible.



DJB
DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

Fusible

110 – 120V = T8A 250V

220 – 240V = T4A 250V

Messages d'état

Affichage d'état	Indication
Clignotement vert	La machine se chauffe.
Clignotement vert (3 secondes)	Autonettoyage
Allumé vert	La machine est prête pour l'utilisation.
Clignotement ambre	La machine produit fumée.
Allumé ambre	DMX signal reçu
Allumé rouge	Surchauffe de l'élément de chauffage, la machine ne peut être utilisé.
Clignotement rouge	Reflux à la pompe
Clignotement rouge/vert	La machine ne peut chauffe

Caractéristiques Techniques

Alimentation	AC 100-120V, 50 / 60Hz 6.3A
	AC 220-240V, 50 / 60Hz 3.15A
Puissance de rendement	730W
Temps de chauffage	env. 4,5 m^3/min.
Consommation de liquide	3 ml/min
Contenu du réservoir	1.3l (0.34gal)
Liquide compatible	Antari FLG Heavy Fog Fluid
Durée maximale d'utilisation	7 hors à débit maximal
Température ambiante	0 °C - 40 °C (32 °F-104 °F)
Volume d'émission	3000 ft^3/min (85 m^3/min)
Contrôle	DMX, manuellement
Caneaux DMX	2 canaux

Connexion	CEI (alimentation)
	XLR 3 pôles (DMX)
Accessoires	Z-3 Telécommande câblée
	FX-4 Flightcase
Dimensions	L320 I153 H391 mm
	(L12.60 I6.02 H15.39 inch)
Poids	8.5 kg (18.74 lbs)

Z350 Series®

Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Vor Benutzung der Maschine bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, Installation, Benutzung und Wartung. Bitte beachten Sie alle Warnhinweise und Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und auf Ihrem Gerät.

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, wenn Sie Fragen zur sicheren Bedienung des Geräts haben sollten.

- Vor Nässe schützen.
- Verwenden Sie bitte ausschließlich dreiadrige, geerdete Steckdosen, um eine Stromschlaggefahr zu vermeiden.
- Vor Inbetriebnahme darauf achten, dass das Gerät an die richtige Spannung angeschlossen wird. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn die Spannungsangaben nicht übereinstimmen.
- Vor Wartungsarbeiten und nach dem Betrieb trennen Sie bitte das Gerät vom Netz oder schalten es aus.
- Nur innerhalb geschlossender Räume betreiben! Vor Nässe schützen. Sollte Nebelflüssigkeit ausgelaufen sein, trennen Sie das Gerät vom Netz und reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch. Sollte Nebelflüssigkeit ins Innere der Maschine gelangen, trennen Sie die Maschine bitte sofort vom Netz. Kontaktieren Sie bitte einen Servicetechniker oder Ihren Antari-Händler, bevor Sie die Maschine erneut benutzen.
- Im Innern der Maschine befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler für Wartungs- und Servicearbeiten.
- Nur für Erwachsene. Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Betreiben Sie das Gerät in gut belüfteten Räumen. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, halten Sie bitte einen Mindestabstand von etwa 50 cm um und über dem

Gerät ein.

- Mischen Sie niemals entzündliche Flüssigkeiten jeglicher Art (Öl, Gas, Duftstoffe) unter die Nebelflüssigkeit.
- Halten Sie das Gerät während der Benutzung von entflammebaren Gegenständen fern.
- Verwenden Sie nur die Antari-Nebelflüssigkeit oder andere hochwertige Flüssigkeiten, die von Ihrem Händler empfohlen wurden. Andere Nebelflüssigkeiten können zum Verstopfen oder zu Beschädigungen des Geräts führen.
- Sollte Ihre Antari-Nebelmaschine einmal nicht mehr ordnungsgemäß arbeiten, schalten Sie sie bitte sofort ab. Nehmen Sie bitte mit Ihrem Antari-Händler Kontakt auf.
- Entleeren Sie den Tank immer, bevor Sie das Gerät verschicken oder transportieren.
- Nebelflüssigkeit kann ein Gesundheitsrisiko darstellen, wenn es verschluckt wird. Trinken Sie niemals Nebelflüssigkeit. Bewahren Sie Nebelflüssigkeit sicher auf. Sollten Sie Nebelflüssigkeit verschlucken oder sollten die Haut oder die Augen damit in Berührung kommen, konsultieren Sie bitte sofort einen Arzt.

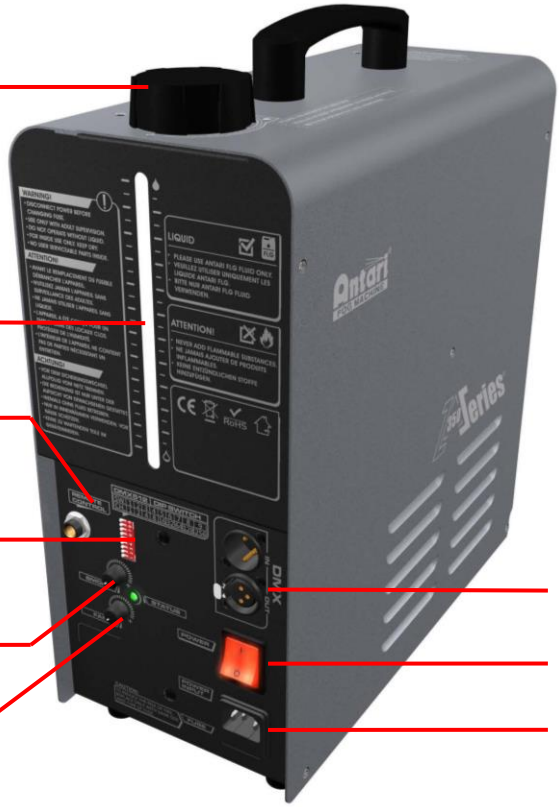
Auspacken und Prüfen der Maschine

Öffnen Sie nach dem Erhalt der Maschine den Versandkarton und stellen Sie sicher, dass alle Teile, die für den Betrieb des Systems notwendig sind, in einem einwandfreien Zustand eingetroffen sind. Wenn Ausrüstungsteile fehlen oder beschädigt sein sollten, nehmen Sie bitte sofort mit Ihrem Antari-Händler Kontakt auf.

Lieferumfang: 1 x Z-350 Fazer
1 x Netzkabel
1 x Bedienungsanleitung

DJ BOOKING NORGE AS
www.djb.no

Geräteübersicht



Geräteabmessungen

Inbetriebnahme

Schritt 1: Installieren Sie die Nebelmaschine auf einer ebenen Oberfläche. Halten Sie bitte einen Mindestabstand von etwa 50 cm um und über dem Gerät ein.

Schritt 2: Füllen Sie den Tank mit Nebelflüssigkeit.

Schritt 3: Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Schutzkontaktsteckdose ein. Die Angabe des zulässigen Spannungsbereichs finden auf der Rückseite der Maschine.

> ⚠ Verwenden Sie bitte ausschließlich dreiadrige, geerdete Steckdosen, um eine Stromschlaggefahr zu vermeiden.

Schritt 4: Schalten Sie die Maschine ein und warten Sie die Aufheizphase ab. Die

Aufheizphase ist nach ca. 4 Minuten abgeschlossen. Sobald die Maschine die richtige Betriebstemperatur erreicht hat, leuchtet die Statusanzeige grün auf. Die Maschine ist nun bereit zum Nebelausstoß.

Schritt 5: Drehen Sie den Regler **SMOKE** im Uhrzeigersinn, um den Dunstnebelausstoß auszulösen.

Schritt 6: Schalten Sie die Maschine nach dem Betrieb mit dem Netzschalter aus.

Bedienung

Bedienfeld

Verwenden Sie zur Bedienung die beiden Drehregler auf der Rückseite der Maschine.

Regler	Funktion
SMOKE	Dunstnebel an/aus, Ausstoßvolumen einstellen zwischen 0~100%
FAN	Lüftergeschwindigkeit einstellen zwischen 20%~100%

Fernbedienung (Zubehör)

Schließen Sie die Fernbedienung an die Klinkenbuchse REMOTE CONTROL auf der Rückseite der Maschine an. Verwenden Sie den Drehregler zum Auslösen/Stoppen des Dunstnebelausstoßen und zum Einstellen der Ausstoßmenge zwischen 0~100 %.

Belegung der DMX-Anschlüsse

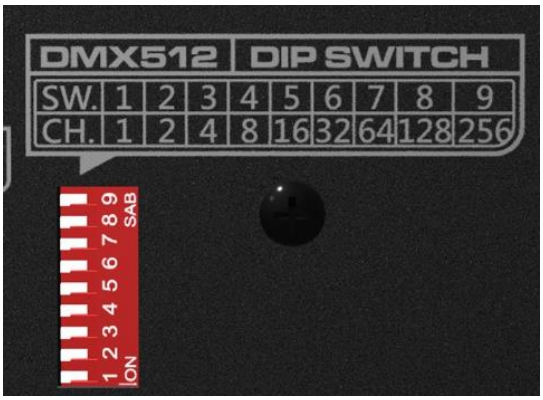
Die Maschine verfügt über 3-polige und 5-polige XLR-Anschlüsse für den Anschluss an einen DMX-Controller. Die nachfolgende Grafik zeigt die Belegung der Buchsen.

Kontakt	Funktion
1	Masse
2	Signal-
3	Signal+

DMX-Steuerung

DMX-Anschluss herstellen – Schließen Sie die Maschine an einen DMX-Controller oder an ein Gerät in der DMX-Kette an. Für den DMX-Anschluss sind 3-polige DMX-Anschlüsse auf der Rückseite der Maschine angebracht.

DMX-Adresse einstellen – Verwenden Sie die DIP-Schalter zum Einstellen der DMX-Startadresse. Die Maschine belegt 2 Steuerkanäle. Die Startadresse ist der erste Kanal, auf den die Maschine auf Signale vom Controller reagiert. Achten Sie darauf, dass sich keine Kanäle überlappen, damit die Maschine ordnungsgemäß gesteuert werden kann.



DMX-Steuerfunktionen

Kanal 1	DMX-Wert	Funktion
Ausstoßvolumen	0 – 4	Dunstnebel aus
	5 – 255	Dunstnebel 1 – 100 %
Kanal 2	**DMX-Wert**	**Funktion**
Lüftergeschwindigkeit	0 – 4	Geschwindigkeit 20 %
	5 – 255	Geschwindigkeit 21 – 100 %

Dunstnebelflüssigkeit

Verwenden Sie nur die Antari-Nebelflüssigkeit FLG oder andere hochwertige Nebelflüssigkeiten auf Wasserbasis, die von Ihrem Händler empfohlen wurden. Die

Maschine wurde mit dieser Flüssigkeit getestet und kalibriert, um die beste Leistung zu erzielen. Alle anderen Nebelflüssigkeiten können Beschädigungen am Gerät zur Folge haben. Schäden, die von anderen Nebelflüssigkeiten verursacht wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

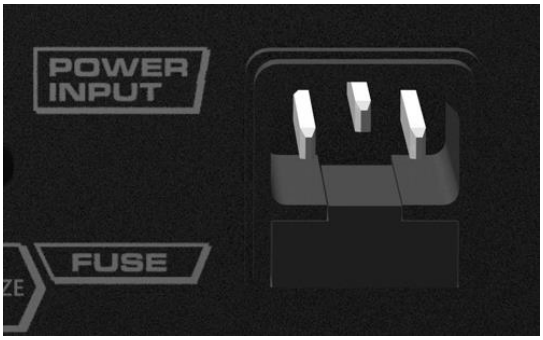
Wartung

- Achten Sie darauf, dass die Maschine nicht verunreinigt wird.
- Entfernen Sie Staub von den Lüfteröffnungen mit einem Luftkompressor, Staubsauger oder einer weichen Bürste.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein angefeuchtetes Tuch.
- Spülen Sie das System unbedingt mit klarem Wasser nach jedem Betrieb, um Kondenswasser in der Pumpe oder dem Heizelement zu vermeiden.
- Es ist empfehlenswert die Maschine monatlich zu betreiben, um die beste Leistung und das beste Ausstoßverhalten zu erzielen.
- Übermäßige Ansammlungen von Staub, Flüssigkeit und Schmutz führen zu einer Verschlechterung der Leistung und zu Überhitzung.

Sicherungswechsel

Vor dem Sicherungswechsel ist das Gerät allpolig von der Netzspannung zu trennen. Setzen Sie nur Sicherungen gleichen Typs und Leistung ein.

Schritt 1: Trennen Sie das Netzkabel von der Stromversorgung.
Schritt 2: Öffnen Sie den Sicherungshalter mit einem passenden Schraubendreher.
Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung gemäß den nachfolgenden Angaben ein.
Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter wieder im Gehäuse ein.



Sicherung

100V = T6.3A 250V

110 – 120V = T7A 250V

220 – 240V = T4A 250V

Statusanzeigen

Anzeige	Funktion
Blinkt grün	Maschine heizt auf
Blinkt grün (3 Sekunden)	Selbstreinigung
Leuchtet grün	Maschine ist betriebsbereit
Blinkt orange	Dunstnebelproduktion
Leuchtet orange	DMX-Signal wird empfangen
Leuchtet rot	Heizelement überhitzt, die Maschine ist nicht betriebsbereit
Blinkt rot	Flüssigkeitsrückfluss zur Pumpe erkannt
Blinkt rot/grün	Maschine kann nicht aufheizen

Technische Daten

Spannungsversorgung	AC 100-120V, 50 / 60Hz 6,3A
	AC 220-240V, 50 / 60Hz 3,15A
Gesamtanschlusswert	730W
Aufwärmzeit	4,5 Minuten (ca.)
Fluidverbrauch	3 ml/min
Tankinhalt	1,3l (0,34gal)
Kompatible Nebelflüssigkeit	Antari FLG Heavy Fog Nebelflüssigkeit
Betriebszeit	7 Std. bei max. Ausstoß
Umgebungstemperaturbereich	0 °C - 40 °C (32 °F-104 °F)
Leistung	3000 ft^3/min (85 m^3/min)
Steuerung	DMX512, manuell
DMX-Kanäle	2 Kanäle

Anschluss	IEC (Stromversorgung)
	XLR 3-pol (DMX)
Zubehör	Z-3 Kabelfernbedienung
	FX-4 Flightcase
Maße	L320 B153 H391 mm
	(L12,60 B6,02 H15,39 inch)
Gewicht	8,5 kg (18,74 lbs)

繁體中文使用手冊

使用說明及安全須知

1. 在使用機器以前，請仔細閱讀以下的說明，此份說明包含了如何在安全的情況下安裝並使用機器，並說明機器上所有標示的標籤所代表的意義。
2. 如果您有任何的使用上的問題，請聯繫當地的Antari經銷商尋求清楚的說明與協助。
3. 保持機器的乾燥。
4. 並請配合接地型插座，以避免觸電的危險。
5. 使用機器前，請確定使用場所AC電源規格，與機器電壓規格是否相符。
6. 拔開機器和AC電源插座時，請確認機器已關機不在使用的狀態下。
7. 本產品僅限室內使用，請勿將機器暴露在雨中或潮濕的環境，如果有液體(煙霧油) 翻倒或溢出，請勿聯結機器與AC電源，用乾布擦拭乾淨，如果任何液體進入機器電子零件，請立即拔除插頭，並連繫當地的Antari經銷商。
8. 本機器不含任何用戶拆解和自行維修或修改的零件在內，請勿嘗試自行維修或改裝機器, 未經授權的技術人員，可能導致機器故障或永久損壞。
9. 機器限成人操作使用，請勿在無人值守時讓機器運作。
10. 在通風良好的地方安裝使用機器，機器周邊至少應保留 50 公分的空間。
11. 請勿添加任何易燃物品進入機器。
12. 操作機器時請確認周邊沒有任何易燃的材料。
13. 為確保機器的使用壽命，請使用Antari FLG水性濃煙霧油，添加其它的液體可能會導致電熱管堵塞和機器的故障。
14. 如果機器出現故障，請拔下機器插頭，立即停止工作。並請連繫您當地的ANTARI經銷商。
15. 運送機器以前，請確認機器的油箱已完全清空。
16. 煙霧油不能食用，吞食煙霧油可能導致損壞健康的風險。請存放煙霧油在室內安全的地方。如果碰觸到眼睛或誤吞食，請立即尋求醫生的協助。

包裝內容

在收到機器後，請立即小心地打開包裝紙箱，檢查所有內容，以確保所有零配件都齊全收到，並處於良好的狀態。如果有任何部件因運輸過程出現損壞或缺少，請立即連繫經銷商，並以原包裝退回檢查。

內容包括：

1 部 Z-350 薄煙機

1 條電源線

1 本使用手冊

機器尺寸

機器外觀概述

出煙口
風扇

油箱蓋
煙油存量顯示視窗
線控插槽
DMX 指撥開關
輸出量大小旋鈕
風扇速度旋鈕
XLR 3 Pin DMX 連接座
主電源開關
電源供應插槽

設定安裝

步驟1：將機器平放於平坦的表面，機器周圍至少應保留50公分空間。

步驟2：將FLG水性濃煙霧油注入機器所附的油桶。

步驟3：將機器連接電源。連結之前，確認機器背後技術標籤上所標示要求功率，與電源相符。

請務必將機器連接到有保護的電路並確保有正確的接地，以避免觸電危險。

步驟4：啟動機器電源，使機器開始加溫。溫機到工作溫度大約需時4分鐘。一旦機器達到工作溫度，狀態指示LED燈將顯示“綠色常亮”。表示機器已經準備好並進行操作。

步驟5：欲開始輸出煙霧，簡單地將機器背面的煙霧輸出量旋鈕按順時針方向開始調整煙霧輸出大小。

步驟6：需關閉本機時，將電源開關置於OFF位置即可關閉。

操作

控制面板操作

使用機器背後的兩個旋鈕進行操作控制。

旋鈕	功能
煙霧	輸出煙霧調整，調節煙霧量從 0～100%
風扇	速度調節從 20%～100%

Z-3 控制器操作（選配）

使用控制器操作機器時，請將Z-3控制器連結位於機器的背面的麥克風插座。使用開/關來啟動煙霧機的輸出功能，使用旋鈕調節輸出量從0～100%。

DMX 連接 PIN 的接點說明

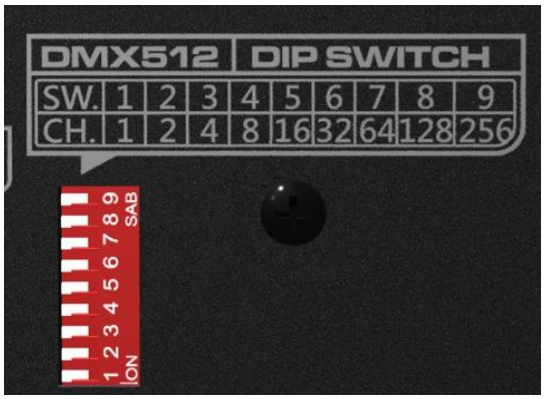
本機可提供 3 Pin 或 5 Pin XLR 的 DMX 連接選擇。下方為 Pin 的接點說明：

Pin	功能
1	接地
2	數據-
3	數據+

DMX 操作

建立DMX連結-將機器連接到DMX控制器或DMX鏈中的機器之一。本機採用的DMX連接座是XLR 3 P in 連接座，該連接器位於機器的背面右側。

地址設置-使用位於機器背面的DIP指撥開關設定DMX位址。本機佔用2個控制頻道。起始地址被定義為第一頻道，從該機器將回應到控制器。請仔細檢查，是否有重疊的控制通道以確保控制功能正常。



DMX 通道功能

通道　1	**DMX 值數範圍**	**功能**
煙霧輸出量	0 – 4	煙霧輸出關閉
	5 – 255	煙霧輸出 1 – 100%
通道　2	**DMX 值數範圍**	**功能**
風扇輸出速率	0 – 4	風量輸出 20%
	5 – 255	風量輸出 21 – 100%

煙油的使用

Z-350薄霧機，僅能使用ANTARI　FLG水性濃煙油。機器使用FLG濃煙霧油進行測試與校正，

使用煙霧油將產生最佳的煙霧效果。使用其它的煙霧油，將導致機器故障並保固失效。

維護保養

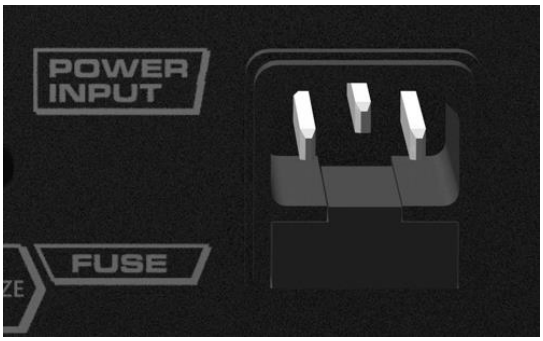
1. 請保持機器清潔，不要讓機器髒汙。
2. 可以使用空氣壓縮機，吸塵器或軟刷除去機器上的灰塵。
3. 機殼可使用濕布擦拭。
4. 存放或收起機器前，請確認機器完全冷卻，以避免幫浦或加電熱管產生冷凝。
5. 建議每月至少讓機器溫機並運轉一次，以保持機器處於最佳的性能和輸出條件。
6. 機器上過多的灰塵，液體殘餘累積的髒污會降低機器工作性能，並導致散熱不良。

更換保險絲前關閉電源。並限使用相同類型和等級的保險絲。

第1步：關閉電源

第2步：用平頭螺絲刀鬆開保險絲座

第3步：更換相同類型和等級的保險絲如下所示



保險絲規格:

100V = T6.3A 250V

110 – 120V = T7A 250V

220 – 240V = T4A 250V

第4步：將保險絲座裝回

機器狀態 LED

LED 顯示狀態	說明
綠燈閃動	機器正在加溫
綠燈閃動 (每間隔 3 秒)	自動清潔
綠燈恆亮	機器完成準備
黃燈閃動	煙霧輸出中
黃燈恆亮	DMX 訊號接收
紅燈恆亮	電熱管過熱,機器不能正常使用
紅燈閃動	偵測到液體回流到空氣幫浦
紅燈/ 綠燈交叉閃動	機器不能完成加熱

數據規格

- 電壓	AC 100-120V, 50 / 60Hz 6.3A
	AC 220-240V, 50 / 60Hz 3.15A
- 額定功率	730 瓦
- 加熱時間	(約) 4.5 分鐘
- 耗油量	3 毫升/分鐘
- 油桶容量	1.3 公升 (0.34 加侖)
- 適用煙霧水	Antari FLG 濃煙霧水(淡綠色)
- 運作時間	(最大輸出量下) 7 小時
- 適用環溫	0 °C - 40 °C (32 °F-104 °F)
- 輸出量	3000 ft^3/min (85 m^3/min)
- 控制方式	DMX512, 手動控制
- DMX512 頻道	占用 2 頻道
- 連接座	IEC (主電源), XLR 3-pin (DMX512)
- 選擇性配件	Z-3 有線控制器
	FX-4 飛行箱 (可裝兩台)
- 尺寸	長 320 寬 153 高 391 mm
	(長 12.60 寬 6.02 高 15.39 inch)
- 重量	8.5 公斤 (18.74 lbs

For current product information visit Antari at:www.antari.com
For information requests please contact us at:sales@antari.com

C08Z35004

www.antari.com